



65th IFLA Council and General Conference

August 20-28, 1999

Code Number: 106-79-R
Division Number: III
Professional Group: Open Forum: Division of Libraries Serving the General Public
Joint Meeting with: –
Meeting Number: 79
Simultaneous Interpretation: Yes

Публичная Библиотека в Таиланде (Public Library in Thailand)

Культорн Лердсуриякуль
Информационного Центра
Содействия Образованию

Kulthorn Lerdsuriyakul
Information Education Promotion Centre
Bangkok, Thailand

Публичная Библиотека в прошлом

"Публичная библиотека" развилась из "общественного читального зала", который впервые появился в Бангкоке в 1916 году и был учрежден Отделом Образования, в нем существовали три "общественных читальных зала", чтобы использовать возможности, к тому времени уже существующие в школах - Ват Сутат Тепварарам, Сам Чеан, и Прайонравонгсавас, Тонбери; в 1949 году Министерство просвещения основало дополнительные общедоступные библиотеки, чтобы увеличить их количество и качество, а также установило правила пользования публичной библиотекой. Цель в то время состояла в том, чтобы сделать чтение и привычку учиться частью народного достояния. Эти библиотеки также использовались для обучения и передачи знания пользователям через дискуссии, беседы и экскурсии. В то время в различных провинциях действовало 20 публичных библиотек, причем к 1950 году их число увеличилось до 64.

В 1952 году Министерство просвещения, в сотрудничестве с Министерством внутренних дел, начало проводить политику, направленную на распространение обслуживания публичной библиотеки до уровня районов. Министерство внутренних дел предоставило места на общественных землях, в то время как Министерство просвещения поддержало бюджет строительства. В том же самом году прежние правила пользования публичными библиотеками были уточнены и заново утверждены, причем все общедоступные библиотеки распределялись по трем категориям, а именно: провинциальная публичная библиотека, районная публичная

библиотека и передвижная библиотека, образованная с целью предоставления услуг пользователям как внутри, так и вне библиотеки, распространяя книги в сельской местности.

В 1973 году публичная библиотека была модернизирована и преобразована в образовательную единицу, принадлежащую Отделу образования для взрослых Общего отдела образования. Это было сделано с целью исполнения библиотекой следующих функций:

- оказание услуг в получении неформального образования обычным людям;
- пропаганда народного чтения и привычки к учению;
- обеспечение пользователей современной информацией и сведениями;
- пропаганда среди населения преимуществ образования и консультативной помощи по этим вопросам, а также создания правильного к нему отношения;
- пропаганда и распространение культуры;
- оказание консультативной помощи населению, каким образом эффективнее использовать свое свободное время.

В 1979 году, с учреждением Отдела неформального образования, публичная библиотека была передана под наблюдение Провинциального центра NFE, ответственного за пропаганду, поддержку и помощь в управлении публичными библиотеками и их сотрудниками так, чтобы публичная библиотека могла бы работать более активно и эффективно в соответствии с правилами о публичной библиотеке, изданными в 1986 году Отделом неформального образования.

Позже эти правила, уточненные в 1992 году, сделали публичную библиотеку информационным центром для образования общины и ее повседневной жизни, а также для развития образовательной сети общины.

В настоящее время по стране в целом имеется 850 общедоступных библиотек, которые делятся соответственно их размерам на три типа следующим образом:

Крупная публичная библиотека

Провинциальная публичная библиотека была впервые учреждена в 1939 году в Убон Ратчатани для предоставления услуг населению в пределах данной провинции. Она также служила центром распространения книг и печатных материалов в масштабах области. Позже, в 1949 году, правительство начало проводить политику, направленную на расширение образования среди взрослого населения, чтобы соответствовать изменившимся условиям жизни. В настоящее время существуют 73 провинциальных общедоступных библиотеки, которые мы относим к крупным. Провинциальные общедоступные библиотеки основываются муниципалитетами, которые подотчетны Провинциальному центру NFE. Помимо предоставления различных видов обслуживания, связанного с книгами, там имеется аудиовизуальный зал или помещение для неформального образования, чтобы предоставить услуги по получению учебников и материалов согласно учебным планам NFE; были основаны уголки Университетов открытого типа

Сукотаитамматират и Рамхамхенг.

Библиотека Раджамангалаписек, Дворец Клай Кангвон, Прачуап Хири Хан - единственная, размещенная специально на территории парадных залов Дворца вследствие Королевской Церемонии Раджамангалаписек Его Величества Короля. В данной библиотеке имеется 11 залов, используемых для чтения, организации семинаров или встреч, а также официальных приемов. Кроме того, есть дополнительные помещения, предоставляемые для проведения выставок, осуществления информационного обслуживания и отдыха.

Средняя публичная библиотека

Публичная библиотека Чалемраджгумари была учреждена, чтобы следовать решению и идеям Ее Королевского Высочества Принцессы Маха Джакри Сириндхорн, стремящейся расширять народное образование, как она заявляла по самым различным поводам, например, на Всемирном совещании по образованию для взрослых 12 января 1990 года, где Принцесса любезно оставила следующее воззвание, написанное Ее собственной рукой: "Давайте вместе создадим грамотный мир."

В честь Ее Королевского Высочества Принцессы Махы Джакри Сириндхорн и в ознаменование 36-й годовщины со дня рождения Ее Королевского Высочества, в 1991 году была основана Публичная библиотека Чалемраджгумари, с разрешения Принцессы, которая любезно также выбрала для нее название.

Публичная библиотека Чалемраджгумари была основана в сотрудничестве с местными жителями, правительством и частными предпринимателями. Она занимает двухэтажное здание, включающее в себя различные залы, например, помещения для королевских выставок, для местной информации, для аудиовизуальных и компьютерных средств информации, а также - на втором этаже - для общих экспозиций. Внизу имеются залы библиотек общего направления, участвующих в проекте совместно.

Малые общедоступные библиотеки

Районные и местные общедоступные библиотеки представляют собой сеть провинциальных публичных библиотек, предоставляющих в пределах конкретных районов услуги населению по информированию и получению материалов для образования. Кроме того, эти общедоступные библиотеки призваны прививать привычку к чтению и распространять культуру. Строительство большинства районных библиотек было частично поддержано общинами, которые жертвовали землю, деньги и материалы, а также правительственным бюджетом. Первой из их числа стала общедоступная районная библиотека Банг Бор, Самут Пракан, учрежденная в 1943 году.

В 1952 году правительство приняло решение об учреждении районных библиотек в каждом районе; практическая реализация этой задачи была возложена на Министерство просвещения, призванное пропагандировать обучение и преподавание, равно как и формальное и неформальное образование. В настоящее время существуют только 665 общедоступных районных библиотек и 35 общедоступных библиотек местного значения из-за ограничений бюджета и недостатка сотрудников.

Задачи современной публичной библиотеки

С целью развития комплекса задач публичной библиотеки, в 1995 году Отдел неформального образования начал осуществлять политику, направленную на то, чтобы сделать все виды общедоступных библиотек центрами знания, предоставляющими услуги следующим образом:

- Центр обучения
- Неофициальное образование
- Неформальное образование
- Местный информационный центр

Неофициальное образование

Неофициальное образование обеспечивает образовательными возможностями широкую публику. Население может учиться у знающих людей, перенимая их рабочий опыт, у общества, среды,

получать новые знания из печатных материалов, радио и телевизионных передач, электронных средств информации, из других источников в течение всей жизни. Кроме того, ученики могут переводить свои навыки, полученные в ходе неофициального обучения, в степени формального и неформального образования.

Неофициальное образование представляет собой образовательную систему, разработанную с целью поддержки людей, стремящихся учиться без конкретной системы и плана. Это означает, что ученики могут получать знания из различных материалов и средств информации, а также из таких источников, как собственное окружение, опыт, местные знатоки, которые вполне реальны при их стиле жизни. Неофициальное образование обеспечивается следующим:

- Самообразование по книгам и материалам различных видов.
- Обучение по пакету САИ со службой оценки знаний.
- Образовательные выставки.
- Конкретная образовательная группа.
- Интернет и диалоговая работа на компьютере.
- Неформальное образование.

Неформальное образование предоставляет эти возможности тем, кто не сумел получить систематическое образование; оно обладает гибкими методами и отвечает потребностям обучающихся любого уровня в рамках различных моделей следующим образом:

- Предоставление материалов для обучения и преподавание согласно учебным планам всех уровней NFE.
- Предоставление образовательного и профессионального руководства.
- Создание условий для пропаганды обучения студентов NFE.
- Основание центра, предоставляющего программы заочного образования через спутник Таиком.

Местный информационный центр

Местный информационный центр собирает различные виды местной информации в различных формах с целью предоставления услуг и возможностей получения образования и обучения, для профессионально-технического обучения, а также для обмена информацией между сетями и для предоставления услуг тем, кто в них заинтересован.

Местный информационный центр в общедоступной библиотеке - форма организующей системы и распространения необходимой информации, полезной на уровне деревни и провинции. Он делает акцент на сборе общественной информации в пределах территории, на которой работает данная общедоступная библиотека. Таким образом, общедоступная библиотека оказывается способна предоставлять различные услуги определенным группам лиц, рядовому населению, правительству и представителям частного сектора, а также бизнесменам. Кроме того, информация собирается в рамках системы информационной технологии. По крайней мере, будет действовать 9 направлений информации, включающих общую информацию об обществе, общине, политике и местной администрации, образовании, культуре и местных происшествиях, местной науке и технике, сельском хозяйстве, промышленности, а также экономике.

Есть разные формы сбора данных и информации при помощи следующих приемов:

- Записи данных в виде документов и иллюстраций, классифицируемых по местности или по типу данных, таких как данные о населении, местные профессионально-технические данные, местные малые предприятия, и т.д.
- Выставки по истории, культуре, местной мудрости, и т.д.
- Плакаты с электронными передвижными буквами, брошюры, листовки, и т.д.
- Интернет или CD-ROM, и/или компьютер в диалоговом режиме.

Публичная библиотека играет важную роль как сеть, служащая задачам образования и предоставления услуг, распространяющая книги и материалы, как образовательный центр общества на местах, и как центр чтения в деревне, в которой была учреждена данная общедоступная библиотека. Все население данных областей является потребителем предлагаемых ею услуг.

"Домашняя страница" местной информации и проектов развития, начатая Его Величеством Королем, была создана для распространения по сети Интернет всеми провинциальными общедоступными библиотеками, публичными библиотеками "Чалемрадждумари", а также 50 общедоступными районными библиотеками.

Передвижная плавающая библиотека начала предоставлять свои услуги в январе 1999 года с целью расширить обслуживание, доведя дело чтения и образования до тех людей, которые живут на реках и каналах, предлагая им книги, игрушки, видеоленты, выставки, образовательные пакеты, связанные с сохранением водных ресурсов, чтобы эти люди понимали и участвовали в деле сохранения своих рек и каналов, следя за чистотой окружающей среды. Кроме того, предусмотрена добровольческая служба, которая будет переносить книжные мешки до дверей тех, кому неудобно добираться от своих домов до плавающей библиотеки, чтобы воспользоваться ее услугами.

Передвижной микроавтобус образовательного центра публичной библиотеки предлагает библиотечные услуги, а также образовательные пакеты, видеоленты, компьютерные услуги, выставки и групповые образовательные мероприятия, посвященные современным условиям жизни и проблемам населения: вопросы применения наркотиков, семейные, выборы, законы, сохранность окружающей среды, сельские законы, методы работы, и т.д. Целевыми группами могут, например, быть представители населения в густонаселенных областях, не имеющие достаточного доступа к источникам и возможностям получения образования.

Помимо 850 общедоступных библиотек, под надзором Отдела Неформального Образования находятся дополнительно 13 общедоступных библиотек, подчиненных Администрации Столицы Бангкока, 30 муниципальных публичных библиотек, а также 7 общедоступных библиотек Банка Сринакорн.

Общедоступная библиотека рассматривается как важный источник знания и центр образования для населения любого пола и возраста, которое при ее посредстве получает возможность непрерывного обучения. Таким образом, рассматривается как существенно важное направление усовершенствование работы общедоступных библиотек, чтобы они действовали более эффективно и могли отвечать потребностям в образовании для всех целевых групп, чтобы Таиландское общество, наконец, превратилось в общество образованных людей.

Планы на будущее публичной библиотеки в Таиланде

Название проекта: Электронные библиотеки

1. Фоновая информация и обоснование проекта

В настоящее время более 700 общедоступных библиотек на провинциальном, районном и местном уровнях уже учреждены Отделом неформального образования. Данный Отдел также начал проводить политику, направленную на построение общедоступных библиотек, во всех районах страны в рамках 8-го плана развития образования, поскольку такие общественные библиотеки рассматриваются как ближайшие центры образования для населения, не получающего систематического образования, где возможно приобретать знания через изучение

различных библиотечных материалов. Однако вся работа, проводимая в настоящее время нашими общедоступными библиотеками, не может полностью и эффективно удовлетворить потребности своих пользователей. Для того чтобы данные пользователи могли идти в ногу с сегодняшним технологическим прогрессом, им должны быть представлены информационные технологии, компьютерная техника, мультимедийные средства информации в пакетах САI, компьютерное программирование на CD-ROM, исследования и образование на местном уровне, и сеть Интернет. Помимо программирования, компьютеры должны использоваться для служб и систем управления, чтобы удовлетворять также потребности пользователей библиотеки.

В результате попыток развить наши общедоступные библиотеки, чтобы получить требуемый уровень их эффективности в рамках проекта электронной общедоступной библиотеки, они все должны стать образовательными центрами и исследовательской сетью на международном уровне, способной связываться с различными источниками информации в национальном масштабе и во всем мире; это, в свою очередь, приведет к обеспечению эффективного неформального образования, а также послужит повышению результативности образования формального.

2. Цели

Развитие всех типов общедоступных библиотек как образовательных центров, обладающих стандартизированной системой предоставления услуг в области информации и информационных технологий при посредстве мультимедийной компьютеризированной информационной системы и международных образовательных сетей, что приведет к возможности связываться и обмениваться образовательными информационными технологиями в национальном масштабе и со всем миром.

Использование современной системы информационной технологии с целью поддержания качества образования и преподавания согласно учебным планам NFE и любого типа на всех уровнях, особенно в отношении индивидуального самообразования и принципа адресованности образования конкретному студенту.

Предоставление доступа к NFE студентам и населению в отдаленных сельских районах, что приведет к большим образовательным возможностям при посредстве получения услуг в области современной информационной технологии.

Развитие и внедрение систем управления, надзора и контроля для публичной библиотеки при использовании систем информационных технологий, предоставляющих данные относительно состояния дел с ними, способных посредничать при обмене опытом и предоставлять услуги через компьютер в диалоговом режиме.

3. Выполнение проекта

- Назначение рабочей группы по электронным библиотекам, включающей экспертов извне.
- Изучение использования систем компьютеризации в библиотеках, принадлежащих различным ведомствам и образовательным учреждениям.
- Организация симпозиума для рабочей группы, преследующего следующие цели:
 - 3.1 Утверждение модели электронной библиотеки DNFE
 - 3.2 Уточнение материальных показателей, состава оборудования и качества компьютеров
 - 3.3 Разработка программы компьютеризации для управления библиотекой и предоставления услуг для ее пользователей
 - 3.4 Определение учебных планов и методов для обучения сотрудников библиотеки, чтобы они были в состоянии должным образом работать в электронной библиотеке.
- Для этого необходимо:

- предоставить материалы, оборудование и средства информации, соответствующие потребностям целевых групп;
- провести курс обучения для сотрудников, администрации, всего штата, связанного с работой и обслуживанием библиотеки;
- учредить в соответствии с планом целевые библиотеки;
- выработать системы надзора, отслеживания, и оценки.

4. Методология проекта

Разработка рабочих систем

1. Использование компьютера как мультимедийного средства, чтобы облегчить самообразование для целевых групп, начиная с различных типов компьютерного программирования CAI на CD-ROM, а также самопроверки знаний с помощью компьютера.

Применение компьютерных систем для выполнения следующих библиотечных задач: Каталогизация, регистрация книг, регистрация читателей и ведение учета книговыдачи. Внедрение системы самостоятельного поиска информации через развитие рабочей системы таким образом, чтобы пользователи библиотеки оказались в состоянии связываться с любой требующейся им информацией, такой как периодика или книги в библиотеке, сетевые библиотеки, равно как и сеть Интернет.

Внедрение информационных систем и информационных технологий для управления библиотекой на всех уровнях: район, провинция, регион и отдел, например, число пользователей библиотекой, состав читателей, ресурсы, работа и статистика.

Развитие системы Website/HTML/CGI/Java для поиска и записи данных через диалоговый компьютер для доступа к базам данных:

- местная информация по каждой библиотеке
- редкие, испорченные, или дорогие книги
- образовательные материалы и пакеты NFE.

Развитие информационных систем через связь с сетевыми публичными библиотеками, другими сетями в национальном масштабе и во всем мире.

Предоставление аппаратных средств и программного обеспечения.

2. Оборудование электронной общественной библиотеки включает следующее:

- Два компьютера для обработки данных на высоком уровне и информационной связи
- Один комплект системной сетевой карты с установленным оборудованием
- Один факс/модем
- Один чернильный струйный принтер
- Один сканнер
- Одно устройство, контролирующее электропитание и стабилизирующее его
- Один принтер со скоростью печати не менее 300 листов в секунду.

Оборудование библиотеки включает следующее:

- Один серверный узел
- Две машины UPS с размером не менее 1 KVA
- Один комплект сетевого оборудования из 16 узлов
- Один комплект сетевого оборудования из 12 узлов
- Один комплект из 32 портовых переадресовок

- Семь комплектов микро-компьютеров
- Семь комплектов Карты земли
- Один лазерный принтер
- Один цветной чернильный струйный принтер
- Один сканнер
- Один драйв CD-ROM
- Два регистрационных шкафа
- Один внешний модем

Обучение сотрудников

- Организация обучения для двух операторов в каждой общедоступной библиотеке, которые должны получить основные навыки в компьютерных средах DOS и Windows.
- Семидневный курс обучения предполагает следующее содержание:
 - Политика, управление, контроль, работа электронных библиотек.
 - Основные сведения о рабочей системе электронной библиотеки
 - Основные сведения об Интернет
 - Использование и обслуживание оборудования
 - Построение местной базы данных с использованием программы Нетскейп Навигатор
 - Построение местной базы данных в Интернет
 - Использование программы управления электронной библиотекой
 - Использование программы связи компьютерной информации.

Методы организации услуг библиотеки.

- Распространение информации в целевых группах и среди пользователей библиотеки относительно услуг в образовательной области, предлагаемых в данной библиотеке при посредстве систем информационных технологий.
- Координация действий с учреждениями и преподавателями, направленная на регулирование расписания работы библиотеки, чтобы облегчить работу пользователям, насколько это возможно в пределах доступных ресурсов.
- Организация обучения для ориентации или наставления студентов и населения при посредстве системы информационных технологий.
- Предоставление материалов, документов и видеозаписей для обучения и самообучения, которые призваны помочь и облегчить пользователям работу в библиотеке наиболее эффективным образом.
- Поощрение пользователей библиотеки принимать участие в определении их потребностей, а также рекомендация наилучших способов получения услуг в библиотеке.
- Организация групп добровольцев, помогающих в развитии информационной технологии с целью улучшения обслуживания.

Целевые группы предоставляемых услуг.

- студенты всех типов, учебных планов и уровней NFE
- широкая публика
- студенты формальных типов образования

Отслеживание и оценка

- Создание рабочей группы с целью непрерывного отслеживания состояния работы над выполнением проекта с целью разделения зоны ответственности.
- Оценка проекта с использованием инструментов исследования и оценки с целью рассмотрения системы управления, администрации и обслуживания, а также уровня

- удовлетворенности и эффективности электронных средств информации.
- Оценка точки зрения администраторов, менеджеров библиотеки, ее пользователей и заинтересованного в ее услугах населения.

Ответственное ведомство.

Центр содействия неофициальному образованию, Отдел неформального образования, Министерство просвещения Таиланда.

Ожидаемые выгоды.

- Студенты и целевые группы получают лучшие возможности приобретения образования при пользовании телекоммуникацией и информационными технологиями.
- Студенты и целевые группы смогут сэкономить время и деньги для получения новых сведений и полезного знания и информации.
- Существенно возрастут информационные услуги по обмену между общедоступными библиотеками и библиотеками других ведомств.
- Широкое поощрение будет получено при использовании информационных технологий.